



**15064** - Station de séparation et de sécurité AB4, pour eau jusqu'à 40 °C

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 Observer les directives

- Observer les dispositions de la directive W3 de la SSIGE.

### 1.2 Observer les conditions préalables au montage

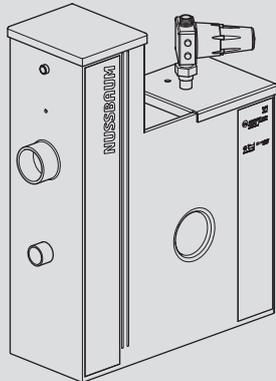
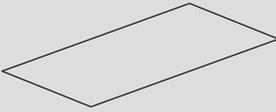
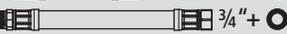
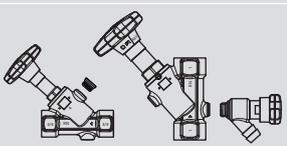
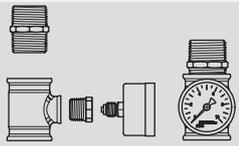
Avant de monter le produit, les conditions suivantes doivent être remplies:

- Pas de risque d'inondation (tenir compte du niveau de reflux canalisation)
- Bonne ventilation, pas d'atmosphère contaminée
- Protection contre le gel et les températures élevées
- Température ambiante constante, comprise entre 5 et 40 °C
- Pression de service entre 3 et 4 bar

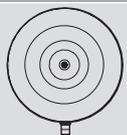
## 2 Description du produit

### 2.1 Etendue de la livraison

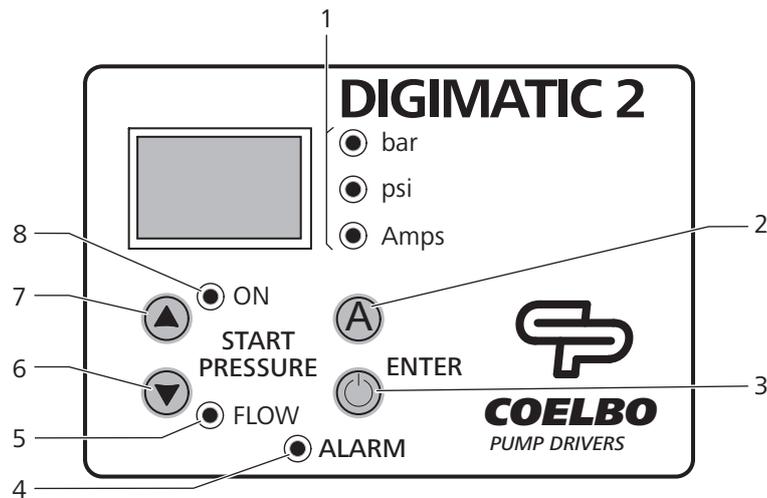
La livraison comprend les éléments suivants:

Quantité	Élément	
1	Station de séparation et de sécurité AB4	
1	Support de base	
1	Tuyau renforcé 1" avec joint plat	1"  + ○
1	Tuyau renforcé 3/4" avec joint plat	3/4"  + ○
1	Robinet oblique 3/4" (22100.05) avec bouchon de fermeture (22072.02)	
1	Robinet KRV 1" (22130.06)	
1	Robinet de rinçage 1/4" (22065.02)	
1	Mamelon double Optifitt-Serra 1" (90025.06)	
1	Té réduit Optifitt-Serra 1" x 1/2" x 1" (90012.28)	
1	Réduction Optifitt-Serra 1/2" x 1/4" (90024.22)	
1	Manomètre (66051.22)	

### 2.2 Matériel d'installation en option

Quantité	Élément	
1	Vase d'expansion sous pression: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour une consommation régulière et en présence de fuites légères: modèle standard 50 l (15071.22)</li> <li>ou</li> <li>• Pour une consommation irrégulière et plus de 20 cycles de pompage par heure: modèle adapté livré par un fournisseur correspondant</li> </ul>	

## 2.3 Éléments de commande pour le contrôleur de débit

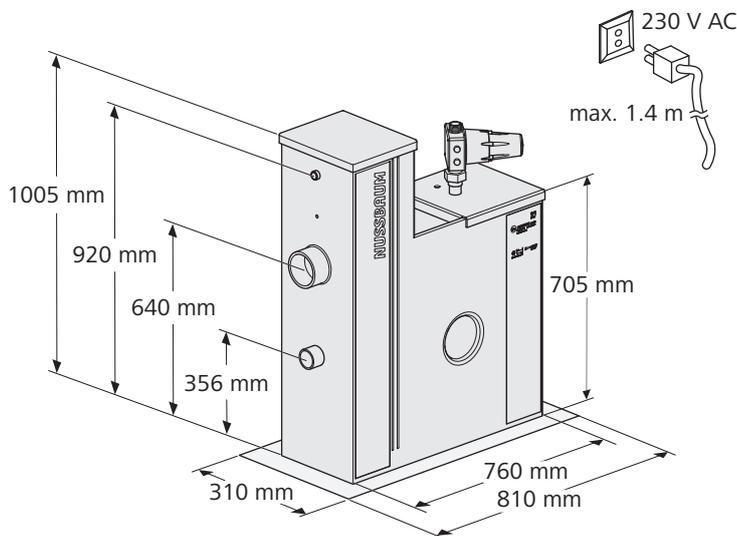


Pos.	Élément de commande	Etat	Commande	Signification / utilité
1	LED [bar]/[psi]/[Amps]	Allumé	—	Indique l'unité utilisée pour les chiffres affichés à l'écran: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pression en bar ou psi</li> <li>• Courant sur la pompe en ampères</li> </ul>
		Clignote	—	Lorsque la pompe est en marche, indique l'unité utilisée pour les chiffres affichés à l'écran.
2	Touche [A]	—	Presser	Alterne entre affichage de la pression en bar/psi et affichage du courant en ampères.
		—	Maintenir enfoncé	Active le mode réglage pour le courant nominal maximal de la pompe.  Ne pas utiliser cette touche de fonction, car la valeur réglée en usine est optimale et ne devrait en principe pas être changée.
3	Touche [ENTER] (ON/OFF)	—	Presser	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est sous tension: Réinitialise l'alarme active.</li> <li>• L'appareil est hors tension/présente une erreur: Met l'appareil sous tension et démarre la pompe.</li> <li>• Dans un mode réglage: Confirme le réglage.</li> </ul>
		—	Maintenir enfoncé	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil est sous tension: Met l'appareil hors tension.</li> <li>• L'appareil est hors tension: Démarre la pompe et la laisse tourner jusqu'à ce que la touche soit lâchée (redémarrage manuel).</li> </ul>

Pos.	Élément de commande	Etat	Commande	Signification / utilité
4	LED [ALARM]	Allumé	—	Indique une erreur. L'écran affiche le code d'erreur correspondant: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A01 pour un fonctionnement à sec</li> <li>• A02 pour une surcharge (courant trop élevé pour la pompe)</li> <li>• A05 pour un défaut sur le convertisseur et capteur de pression</li> </ul>
		Clignote	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonctionnement à sec: Indique la réalisation d'un ART (Automatic Reset Test = test de réinitialisation automatique). Lors d'un ART et après une attente de 5 minutes, l'appareil tente toutes les 30 minutes, pendant 24 heures, d'exécuter un redémarrage pour reprendre l'exploitation.</li> <li>• Surcharge: Indique qu'une des quatre tentatives automatiques de redémarrage est en cours.</li> </ul>
5	LED [FLOW]	Allumé	—	Indique un flux positif.
6	Touche «Vers le bas»	—	Presser	Dans un mode réglage: Réduit la valeur.
7	Touche «Vers le haut»	—	Presser	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mode exploitation: Indique la pression de démarrage durant 3 secondes.</li> <li>• Dans un mode réglage: Accroît la valeur.</li> </ul>
		—	Maintenir enfoncé	Active le mode réglage pour la pression de démarrage.
8	LED [ON]	Allumé	—	Indique que l'affichage de la pression de démarrage a été activé, c.-à.-d. après une pression sur la touche «Vers le haut».
		Clignote	—	Indique que le mode réglage pour la pression de démarrage a été activé, c.-à.-d. après une pression sur la touche «Vers le haut» tout en la maintenant enfoncée.

## 3 Montage et mise en service

### 3.1 Encombrement

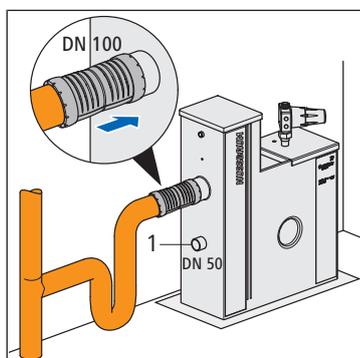


### 3.2 Installer la station de séparation et de sécurité

Conditions:

- ✓ Il y a suffisamment de place à l'emplacement prévu (☞ «Encombrement», page 5).
  - ✓ La conduite d'évacuation est suffisamment dimensionnée.
  - ✓ Une prise murale se trouve à proximité de la station de séparation et de sécurité (câble 1.5 m).
  - ✓ Le sol est plat et balayé.
1. A l'emplacement prévu, placer le support de base sur le sol.
  2. Poser la station de séparation et de sécurité sur le support de base. Veiller à ce que la surface entière repose sur le support. Eviter tout contact entre la station de séparation et de sécurité et le mur, afin d'empêcher la transmission du bruit à l'arrivée d'eau et au niveau de la pompe.

### 3.3 Monter la conduite d'évacuation



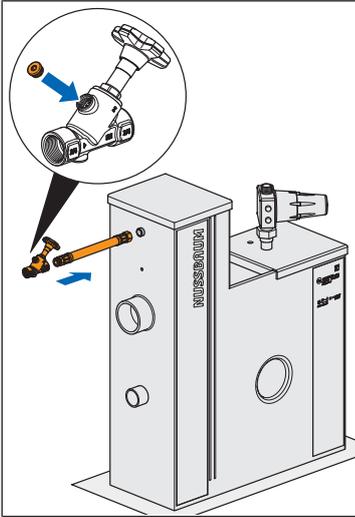
1. Raccorder la tubulure d'écoulement (DN 100) de la station de séparation et de sécurité à une conduite d'évacuation suffisamment dimensionnée, au moyen d'un manchon.
2. S'assurer que la conduite d'évacuation soit purgée comme il se doit. Lorsque le fonctionnement est impeccable, le siphon peut sécher.



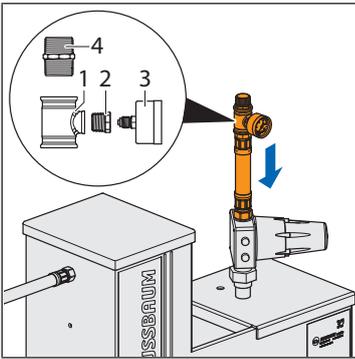
Le trop-plein d'urgence **(1)** (DN 50) ne doit pas nécessairement être raccordé.

### 3.4 Monter des composants supplémentaires

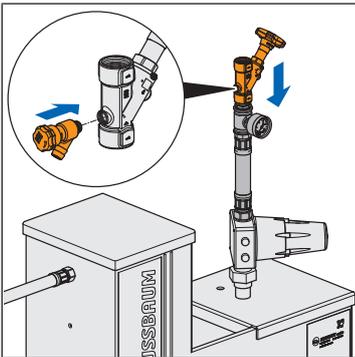
1. En cas de besoin, installer un réducteur de pression sur la conduite d'alimentation afin de réduire la pression à un maximum de 4 bar.
2. Monter le bouchon de fermeture sur le robinet oblique.
3. Raccorder le robinet oblique au moyen du tuyau renforcé 3/4" à l'ouverture de la station de séparation et de sécurité.

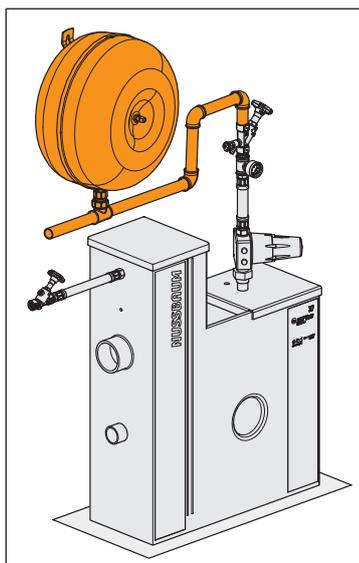


4. Sur le dessus, raccorder le tuyau renforcé 1" et monter le té réduit Optifitt-Serra **(1)**.
5. Sur le côté du té, monter la réduction Optifitt-Serra **(2)** et le manomètre **(3)**.
6. Sur le haut du té, monter le mamelon double Optifitt-Serra **(4)**.



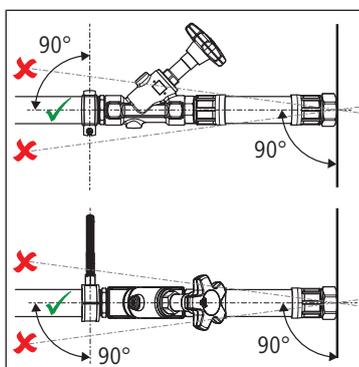
7. Monter le robinet KRV et visser dessus le robinet de rinçage.
8. Raccorder la conduite.





9. S'il y a lieu, monter le vase d'expansion sous pression (☞ «Matériel d'installation en option», page 2). Attendre avant de remplir d'eau le vase d'expansion sous pression.

10. Sur le vase d'expansion sous pression, régler la pression d'admission  $p_0$  à 2 bar. Démontez à cet effet le couvercle de vanne du robinet de remplissage de gaz, réglez la pression à l'aide d'un manomètre de contrôle et revissez fermement le couvercle de vanne. La valeur de réglage se situe alors à 0.1 à 0.2 bar au-dessus de la pression de mise en marche. Inscrivez la pression d'admission réglée sur la plaque signalétique.

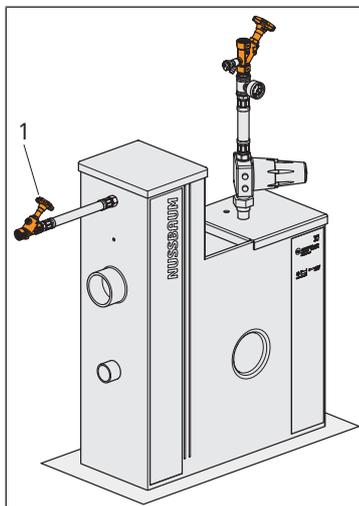


11. Les conduites doivent être fixées de telle sorte qu'elles puissent absorber d'éventuelles vibrations. Éviter des distances trop importantes entre les points de fixation.

### 3.5 Mettre en service la station de séparation et de sécurité

La mise en service peut être réalisée par un technicien sanitaire selon les instructions suivantes.

Cette opération peut être effectuée aussi par le service Nussbaum. A cette fin, appeler le service Nussbaum au 062 286 81 81 ou le contacter par e-mail à [service@nussbaum.ch](mailto:service@nussbaum.ch).



1. Ouvrir le robinet oblique sur le raccord d'eau **(1)**.  
⇒ Le réservoir de remplissage se remplit.
2. Ouvrir un point de soutirage afin de laisser s'échapper l'air.
3. Brancher la fiche secteur.
4. Presser la touche [ENTER] (ON/OFF)  sur le contrôleur de débit pour mettre l'appareil sous tension.  
⇒ La pompe démarre.
5. Purger la conduite par le point de soutirage. Répéter l'opération autant de fois qu'il le faut jusqu'à ce que la pompe ne contienne plus d'air.  
⇒ Une fois la pression maximale obtenue, la pompe se met à nouveau hors tension après env. 15 secondes.

### 3.6 Régler la pression de démarrage

La pression de démarrage est réglée en usine à 3 bar; elle peut cependant être ajustée selon la situation de montage.

Conditions:

- ✓ L'appareil est sous tension.
1. Pour activer le mode réglage de la pression de démarrage, maintenir la touche «Vers le haut»  enfoncée pendant 3 secondes.  
⇒ La pression de démarrage est affichée à l'écran, et le LED [ON] clignote.
  2. Régler la valeur désirée avec la touche «Vers le haut»  et la touche «Vers le bas» .
  3. Confirmer avec la touche [ENTER] (ON/OFF) .

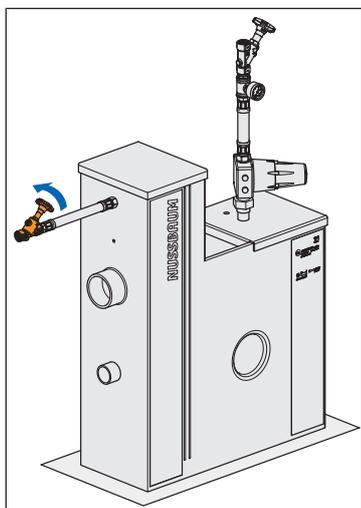
## 4 Dépannage

### 4.1 Tableau des erreurs

Affichage d'erreur / comportement	Causes possibles	Solution
Pas d'eau au point de puisage	La tension d'alimentation est interrompue.	L'alimentation électrique doit être rétablie par un professionnel.
	La liaison câblée est abîmée.	Vérifier si la fiche ou le câble sont endommagés.
	Le robinet KRV sur la conduite sous pression est fermé.	Ouvrir le robinet KRV.
	La pompe est défectueuse.	Pour contrôler, presser la touche [ENTER] (ON/OFF)  . Si la pompe ne se met pas en marche, contacter le service Nussbaum
	Le réservoir de remplissage ne contient pas assez d'eau. La protection contre le fonctionnement à sec est activée. Il peut y avoir plusieurs causes à cela:	Après avoir remédié à la cause correspondante, presser la touche [ENTER] (ON/OFF)  pour démarrer la pompe. Pour remédier à la cause, procéder comme suit:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le robinet-flotteur est défectueux.</li> </ul>	Remplacer le robinet-flotteur (97092.10).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le robinet oblique sur la conduite d'alimentation est fermé.</li> </ul>	Ouvrir le robinet oblique.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La quantité d'eau que tire la pompe est supérieure à celle qui s'écoule dans le réservoir.</li> </ul>	Vérifier la conduite d'alimentation.
Bien que la pompe ne soit pas en marche, on entend un bruit d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>Du fait de sa section insuffisante, la conduite d'alimentation ne peut fournir suffisamment d'eau.</li> </ul>	Prévoir une conduite plus grande.
	Le robinet-flotteur est défectueux et ne ferme pas l'alimentation.	Remplacer le robinet-flotteur (97092.10).
La pompe ne s'éteint pas	Présence d'une fuite dans la conduite sous pression.	La fuite doit être réparée par un professionnel.
	Le contrôleur de débit est défectueux.	Remplacer le contrôleur de débit (97092.12).

## 5 Mise hors service

### 5.1 Mettre hors service la station de séparation et de sécurité



1. Ouvrir un point de soutirage.
2. Fermer le robinet oblique sur la conduite d'alimentation.  
⇒ Le fonctionnement à sec est activé et la pompe s'éteint.
3. Dès que la pompe est hors tension, presser la touche [ENTER] (ON/OFF)  sur le contrôleur de débit pour mettre l'appareil hors tension.
4. Retirer la fiche secteur.

## 6 Élimination

Trier le produit et l'emballage dans les groupes de matériaux respectifs (par ex. papier, métaux, plastiques ou métaux non ferreux) et les éliminer conformément à la législation suisse.

Les composants électroniques et les piles ou batteries ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminés conformément à la directive DEEE 2002/96/CE.

Informations complémentaires et dernière édition de ce document disponibles sur notre site Web [www.nussbaum.ch](http://www.nussbaum.ch).



15064